

actividades 2015/2016ko jarduerak

JARDUERA ACTIVIDAD	ADINA EDAD	EGUNAK DÍAS	ORDUTEGIA HORARIO	HIZKUNTZA IDIOMA
Jolas hezitzaileak Juegos educativos	LH 1. eta 2. 1º y 2º Primaria	Astelehenak eta asteazkenak Lunes y miércoles	17:15-18:15	Euskara
Kirol anitza* Multideporte*	LH 3. eta 4. 3º y 4º Primaria	Astearteak eta ostegunak Martes y jueves	17:15-18:15	Euskara
Pilota eskola Escuela de pelota	LH 3., 4., 5. eta 6. 3º, 4º, 5º y 6º Primaria	Asteazkenak eta ostiralak Miércoles y viernes	17:15-18:30	Euskara
Kimu-saskibaloia Baloncesto alevín	LH 5. eta 6. 5º y 6º Primaria	Astelehenak eta ostiralak Lunes y viernes	17:15-18:15	Euskara
Haur-saskibaloia Baloncesto infantil	DBH 1. eta 2. 1º y 2º ESO	Astelehenak eta asteazkenak Lunes y miércoles	18:00-19:00	Elebiduna Bilingüe
Futbol hastapena (kirol anitzarekin batera)* Fútbol iniciación (unido a multideporte)*	LH 3. eta 4. 3º y 4º Primaria	Astearteak Martes	18:00-19:00	Euskara
Kimu-futbola Fútbol alevín	LH 5. eta 6. 5º y 6º Primaria	Astearteak eta ostegunak Martes y jueves	18:00-19:00	Euskara
Haur-futbola Fútbol infantil	DBH 1. eta 2. 1º y 2º ESO	Astelehenak eta asteazkenak Lunes y miércoles	19:00-20:00	Euskara
Kadete-futbola Fútbol cadete	DBH 3. eta 4. 3º y 4º ESO	Astearteak eta ostegunak Martes y jueves	19:00-20:00	Gaztelania Castellano
Arteterapia	4 eta 5 urte 4 y 5 años	Asteazkenak Miércoles	17:15-18:15	Euskara
Abesbatza Coro	LH 1., 2. eta 3. 1º, 2º y 3º Primaria	Ostegunak Jueves	17:15-18:15	Euskara
Gorputz adierazpena Expresión corporal	LH 3., 4., 5. eta 6. 3º, 4º, 5º y 6º Primaria	Asteazkenak Miércoles	18:30-19:30	Euskara
Gazteak sukaldean Jóvenes en la cocina	LH 4., 5. eta 6. 4º, 5º y 6º Primaria	Ostegunak Jueves	18:00-19:00	Elebiduna Bilingüe
Auzodance 1	DBH 1. eta 2. 1º y 2º ESO	Ostiralak Viernes	17:30-18:30	Gaztelania Castellano
Auzodance 2	DBH 3. eta 4. 3º y 4º ESO	Ostiralak Viernes	18:30-19:30	Gaztelania Castellano

aurkezpena *presentación*

Beste kurtso bat, **Alde Zaharreko** auzo, kultura-, kirol-, gizarte- eta hezkuntza-talde edo elkarte desberdinak eta auzokide batzuk **Goian** proiektuari forma emateko lanean gabiltza. **Goianek** auzoko proiektu giza-hezitzailea izan nahi du, aisialdian kokatuta dago, eta **Alde Zaharrean** bizi edo inguruko ikastetxeetan ikasten duten ume eta nerabeei lehentasuna ematen die.

Urteko kuota 40 eurokoa izango da ume bakoitzarentzat. Beharrezkoa bada, parte-hartzaileek diru-laguntzak izango dituzte. Ordaintzeko erraztasunak egon daitezke.

- Ordainketa-frogagiria eta izen-emate orria osatuta *Goianeko* Bulegora eraman behar dira (*Gasteiz Txiki Auzoko Elkarte*a, *Eskolak kalea 9*) asteartetik ostegunera **12:00etatik 13:30era**. **Irailaren 25a arte epea irekita egongo da.**

Un nuevo curso más diversos colectivos del ámbito vecinal, deportivo, cultural, social, educativo y parte del vecindario del **Casco Viejo** de Vitoria-Gasteiz estamos trabajando para dar forma al Proyecto **Goian**. Para quienes no nos conocéis todavía, deciros que **Goian** quiere ser un proyecto socioeducativo, centrado en el ámbito del ocio, y que prioriza a la población menor de 18 años y su entorno.

La cuota anual será de 40 euros por niño/niña. De ser necesarias, se concederán becas y/o facilidades de pago.

- Entregad el resguardo de pago y la solicitud rellena en la oficina de *GOIAN* (locales de *Gasteiz Txiki*, calle *Las Escuelas 9*) de martes a jueves de **12:00 a 13:30**. El plazo de inscripción estará abierto **hasta el 25 de septiembre**.

LABORAL KUTXA 3035 0428 63 4280000002

Jarduerak **urriaren 5etatik** aurrera hasiko dira.

Las actividades comenzarán a partir del **5 de octubre**.

aurkezpena *presentación*

Beste kurtso bat, **Alde Zaharreko** auzo, kultura-, kirol-, gizarte- eta hezkuntza-talde edo elkarte desberdinak eta auzokide batzuk **Goian** proiektuari forma emateko lanean gabiltza. **Goianek** auzoko proiektu giza-hezitzailea izan nahi du, aisialdian kokatuta dago, eta **Alde Zaharrean** bizi edo inguruko ikastetxeetan ikasten duten ume eta nerabeei lehentasuna ematen die.

Urteko kuota 40 eurokoa izango da ume bakoitzarentzat. Beharrezkoa bada, parte-hartzaileek diru-laguntzak izango dituzte. Ordaintzeko erraztasunak egon daitezke.

- Ordainketa-frogagiria eta izen-emate orria osatuta *Goianeko* Bulegora eraman behar dira (*Gasteiz Txiki Auzoko Elkarte*a, *Eskolak kalea 9*) asteartetik ostegunera **12:00etatik 13:30era**. **Irailaren 25a arte epea irekita egongo da.**

Un nuevo curso más diversos colectivos del ámbito vecinal, deportivo, cultural, social, educativo y parte del vecindario del **Casco Viejo** de Vitoria-Gasteiz estamos trabajando para dar forma al Proyecto **Goian**. Para quienes no nos conocéis todavía, deciros que **Goian** quiere ser un proyecto socioeducativo, centrado en el ámbito del ocio, y que prioriza a la población menor de 18 años y su entorno.

La cuota anual será de 40 euros por niño/niña. De ser necesarias, se concederán becas y/o facilidades de pago.

- Entregad el resguardo de pago y la solicitud rellena en la oficina de *GOIAN* (locales de *Gasteiz Txiki*, calle *Las Escuelas 9*) de martes a jueves de **12:00 a 13:30**. El plazo de inscripción estará abierto **hasta el 25 de septiembre**.

LABORAL KUTXA 3035 0428 63 4280000002

Jarduerak **urriaren 5etatik** aurrera hasiko dira.

Las actividades comenzarán a partir del **5 de octubre**.

izena emateko inscripción

PARTE-HARTZAILEAREN DATUAK / DATOS DEL O LA PARTICIPANTE

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

Jaiotze data / Fecha de nacimiento

Ikastetxea / Centro educativo

Maila / Curso

Hizkuntz-eredua / Modelo lingüístico

ARDURADUNAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA RESPONSABLE

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

Helbidea / Dirección

Posta kodea / Código Postal

Telefono zenbakia / Teléfono de contacto

Posta elektronikoa / Correo electrónico

Jarduerak / Actividades

Kontuan hartzeko datu interesgarriak:

Datos de interés a tener en cuenta:

Baimentze-sinadura (Umeen argazkiak argitaratzeko baimena)

Firma y autorización para publicación de fotografías

Baimena ematen dut
Doy mi autorización

Ez dut baimenik ematen
No doy mi autorización

Baldintza legalak: eskatuko datu pertsonalak Goian elkarteak erabili ahal izango ditu elkartearen eta deskribatutako jardueren helburuak bete ditzan. Datuok eskuratu, aldatu eta deusestatzeko edo inori ematen ez uzteko eskubideak erabili nahi izanez gero Goian elkarteko presidentearengana idatziz jo dezakezu (Eskolak kalea 9zk, 01001 Vitoria-Gasteiz edo goian@goian.org).

Condiciones legales: los datos personales solicitados serán objeto de tratamiento de un fichero con la finalidad de cumplir los objetivos de la asociación y la actividad descrita. Se podrán ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante la presidenta de Goain en la calle las Escuelas nº 9, 01001 Vitoria-Gasteiz o a goian@goian.org.

izena emateko inscripción

PARTE-HARTZAILEAREN DATUAK / DATOS DEL O LA PARTICIPANTE

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

Jaiotze data / Fecha de nacimiento

Ikastetxea / Centro educativo

Maila / Curso

Hizkuntz-eredua / Modelo lingüístico

ARDURADUNAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA RESPONSABLE

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

Helbidea / Dirección

Posta kodea / Código Postal

Telefono zenbakia / Teléfono de contacto

Posta elektronikoa / Correo electrónico

Jarduerak / Actividades

Kontuan hartzeko datu interesgarriak:

Datos de interés a tener en cuenta:

Baimentze-sinadura (Umeen argazkiak argitaratzeko baimena)

Firma y autorización para publicación de fotografías

Baimena ematen dut
Doy mi autorización

Ez dut baimenik ematen
No doy mi autorización

Baldintza legalak: eskatuko datu pertsonalak Goian elkarteak erabili ahal izango ditu elkartearen eta deskribatutako jardueren helburuak bete ditzan. Datuok eskuratu, aldatu eta deusestatzeko edo inori ematen ez uzteko eskubideak erabili nahi izanez gero Goian elkarteko presidentearengana idatziz jo dezakezu (Eskolak kalea 9zk, 01001 Vitoria-Gasteiz edo goian@goian.org).

Condiciones legales: los datos personales solicitados serán objeto de tratamiento de un fichero con la finalidad de cumplir los objetivos de la asociación y la actividad descrita. Se podrán ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante la presidenta de Goain en la calle las Escuelas nº 9, 01001 Vitoria-Gasteiz o a goian@goian.org.